

стремясь к обеспечению свободы и прав человека и избавлению людей от войн, нищеты и болезней, а также негативных последствий колониализма. Мы надеемся, что международное сообщество поддержит разработанные Африканским союзом планы обеспечения процветания всех африканских народов посредством оказания помощи Новому партнерству в интересах развития Африки.

К настоящему времени международному сообществу не удалось решить вопрос о Палестине, хотя этой проблеме столько же лет, сколько и самой Организации Объединенных Наций. Более того, эта проблема усугубляется. Уже в течение более полувека одна часть палестинского народа является беженцами и разбросана по всему миру, а другая — живет под гнетом оккупирующей державы, которая захватила его землю и совершает против него самые ужасные преступления, включая убийства детей, женщин и пожилых людей. Земли палестинцев конфискованы, их фермы сожжены, принадлежащие им деревья выкорчеваны, их дома разрушены, а на их месте оккупанты строят дома для поселенцев, прибывающих со всего мира. Даже несмотря на то, что против гражданских лиц применяется самое современное оружие, Совет Безопасности не в состоянии предпринять какие-либо конкретные шаги, чтобы положить конец подобной практике. В результате этого оккупирующая держава продолжает предпринимать агрессивные действия и совершать преступления, не обращая внимания на решения международного сообщества.

Страдания палестинского народа требуют от международного сообщества принятия срочных и решительных мер, чтобы положить конец израильской агрессии и найти радикальное решение вопроса о Палестине.

Мы считаем, что такое решение не может быть найдено в условиях сложившейся ситуации и посредством простого принятия резолюций или нереальных планов. Урегулировать ситуацию можно лишь посредством нахождения радикального решения, которое позволит и предоставит гарантии всем палестинским беженцам вернуться на свои земли и создать демократическое государство на территории исторической Палестины, где евреи и арабы будут жить бок о бок, пользуясь равными правами, как, например, в Южной Африке, где, наконец, после десятилетий конфликтов и кровопролития произошло примирение черного и белого населения.

Если нам не удастся при поддержке международного сообщества добиться этой цели, то страдания палестинского народа будут продолжаться, а в регионе сохранятся напряженность и конфликты при отсутствии перспектив на установление мира и безопасности.

Израильские оккупационные силы должны уйти со всех оккупированных арабских территорий; Голанские высоты должны быть возвращены Сирии, а фермы в Шебаа — Ливану.

В Ираке, где происходят нарушения норм международного права, а страна подвергается необоснованной оккупации под надуманными предлогами, ежедневно ухудшается ситуация, которая влечет за собой трагические последствия и которую все труднее урегулировать. Иракский народ платит за это очень высокую цену, а именно жизнь своих сыновей и дочерей, которые гибнут в результате оккупации. Мы должны приложить, по возможности, все усилия, чтобы обеспечить скорейшее прекращение оккупации и позволить Ираку восстановить свою независимость и суверенитет и сохранить свою территориальную целостность и арабскую самобытность. Необходимо создать условия для того, чтобы иракцы сами определяли свою судьбу, свое будущее и распоряжались своими ресурсами, а также добились самоопределения и свободы при участии всех без исключения граждан, не допуская маргинализации какой-либо группы населения, с тем чтобы мир, процветание и безопасность были обеспечены на всей территории страны.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Филиппины Его Превосходительству г-ну Альберто Гатмайтану Ромуло.

**Г-н Ромуло** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хочу поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в ходе нынешней исторической сессии. Я хочу также выразить нашу глубокую признательность послу Жану Пингу за руководство и мудрость, которые стали залогом успешных переговоров и принятия нашего итогового документа.

Шестьдесят лет назад главной целью основателей нашей Организации был прочный мир. Для них, переживших войну и пораженных способностью человечества сеять смерть и разрушения, возможность потерпеть неудачу была неприемлемой.

Наше общее стремление к гуманизму требовало от нас построить более достойный и безопасный мир. С этой целью представители свыше 50 стран мира собрались в Сан-Франциско, в здании, посвященном тем, кто боролся за свободу и защищал ее, чтобы выработать проект Устава, который объединил бы нации во имя мира. Глава делегации Филиппин генерал Карлос П. Ромуло, выражая надежды человечества, заявил тогда в Организации Объединенных Наций: «Пусть словесные баталии в этом Зале станут последним полем боя».

*Место Председателя занимает г-н Зариф (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя.*

Ведущие светила, присутствовавшие при учреждении Организации Объединенных Наций, все еще нам хорошо знакомы: Жозеф Поль Бонкур из Франции, Уэллингтон Ку из Китая, Андрей Громыко из России, лорд Галифакс из Соединенного Королевства, Эдвард Стеттениус из Соединенных Штатов, Его Королевское Величество Фейсал ибн Абдул Азиз из Саудовской Аравии, сэр Рамасвами Мудальяр из Индии, Ян Смутс из Южно-Африканского Союза, Ян Мазарик из Чехословакии, Герберт Эватт из Австралии, Эксебель Падиля из Мексики и многие другие. Эти провидцы возглавили выполнение исторической и многотрудной задачи составления Устава Организации Объединенных Наций.

В то время треть человечества все еще находилась под колониальным господством. На Конференции были представлены только три азиатских страны. Большая часть африканских стран еще не получила своей независимости. В форуме, в котором преобладали колониальные державы, Филиппины упорно старались обеспечить, чтобы задача Совета по Опеке воспринималась как обеспечение достижения не только самоуправления, но и независимости.

Когда составлялся дизайн эмблемы Организации Объединенных Наций, генерал Ромуло попросил, чтобы на ней были изображены и Филиппины, хотя в то время они еще являлись частью Содружества. Ему ответили, что Филиппины на этой теперь хорошо знакомой нам карте будут выглядеть лишь маленькой точкой. Тем не менее он потребовал, чтобы эта точка все же была на карте помечена.

Настойчивость Филиппин в том, чтобы быть отмеченными на карте мира, хотя бы даже точкой, для многих вскоре ставших независимыми и развивающимися стран символизировала стоявшую перед Организацией Объединенных Наций сложную задачу. Стоявшая тогда, при ее зарождении, перед Организацией, и особенно перед развивающимися странами, очевидная задача заключалась в обеспечении того, чтобы в основы политической независимости государств закладывались свобода от нужды, свобода от страха и свобода жить достойной человека жизнью.

Шестьдесят лет спустя после Сан-Францисской конференции перед нами по-прежнему стоит задача освободить наши народы от нужды и страха и наделить их тем истинным достоинством, которого они заслуживают как независимые нации. Борьба за политическую и юридическую независимость государств завершена, однако борьба за то, чтобы дать всем народам свободу от страха и нужды и свободу вести достойную человека жизнь, продолжается.

Для Филиппин как развивающейся страны свобода от нужды вызывает наибольшую озабоченность. Нищета, энергетический кризис и недостаток финансовых ресурсов наряду с задолженностью составляют насущные и сложные проблемы, стоящие перед моей страной и ее народом. Серьезные угрозы нависают и над нашей безопасностью, особенно со стороны терроризма, когда жертвами террористических нападений становятся многие наши граждане. Нам понятны экономические и социальные истоки подобных актов.

В не столь отдаленном прошлом моей стране пришлось противостоять еще и угрозе тяжелого острого респираторного синдрома (ТОРС). Наш собственный национальный опыт вынуждает нас согласиться с Генеральным секретарем в том, что все эти глобальные угрозы взаимосвязаны, и наши расходящиеся воззрения на неминуемость нависающих над нами угроз не должны мешать нашему сотрудничеству в их устранении.

Это подводит меня к центральной теме моего выступления: пусть связующее нас широкое воззрение на наше общее человечество воодушевит нас на деятельность во имя более сильной Организации Объединенных Наций и лучшего мира.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что ни одно государство не способно самостоятельно защищаться от этих угроз. Мы согласны с тем, что и развитие, и свобода от страха, и заботы о правах человека — все они взаимосвязаны и должны учитываться в равной мере в поисках путей устранения нависающих над нами угроз. Считаем, что ввиду такой взаимосвязи все эти проблемы следует решать с помощью всестороннего и комплексного подхода.

Перед миром встала проблема безудержного роста цен на нефть. Международное сотрудничество в области энергетики во все большей мере приобретает первостепенное значение, поскольку речь идет о потенциалах и способности стран, особенно стран развивающихся и не являющихся нефтепроизводящими, достичь их целей развития, в том числе целей, установленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Это неизбежно сказывается и на безопасности.

Филиппины рады 100-процентному списанию долгов 38 бедных стран с крупной задолженностью. Однако ожидается, что ситуация в плане задолженности будет ухудшаться, поскольку с угрозой роста мировых цен на нефть в долг все глубже залезают страны со средними доходами. И вновь первостепенное значение приобретает необходимость изыскания иных, новаторских и созидательных способов международного сотрудничества в интересах облегчения долгового бремени.

Филиппины предлагают обдумать принятие планов конверсии задолженности, в том числе проектов преобразования долга в акционерный капитал или направления подлежащих выплате по задолженности средств на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Согласно такой схеме половину суммы, выплачиваемой по долговым процентам, следовало бы превращать в акционерный капитал для выполнения проектов в рамках достижения ЦРДТ, причем по курсу, по меньшей мере равному потенциальным прибылям.

Проекты переориентации подлежащих выплате по задолженности средств на цели развития можно сосредоточить на тех направлениях, по которым достигались бы ЦРДТ, — таких, как больницы и здравоохранение, школы и учебные помещения, информационная технология, снабжение питьевой

водой и электроэнергией, восстановление лесов, экотуризм и многие другие, которые должны способствовать достижению нами к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Нельзя упускать из виду и связь между развитием и международной миграцией. Миграция людей несет странам их происхождения, назначения и транзита как проблемы, так и возможности. Это еще одна многогранная проблема, требующая международного сотрудничества для ее скоординированного, слаженного и логически последовательного решения. Для рассмотрения учета и ее политических аспектов, аспектов безопасности, социальных и культурных аспектов и аспектов экономического развития следовало бы создать комплексный и эффективный международный механизм.

Являясь одним из государств, из которых идут наиболее значительные миграционные потоки, Филиппины преисполнены готовности сотрудничать со всеми странами в содействии разработке таких эффективных механизмов, которые способствовали бы обеспечению слаженного регулирования миграции.

Филиппинам слишком хорошо известен тот страх, который вселяет в гражданское население терроризм, и те муки, которые он несет пострадавшим от него и их близким родственникам. Но мы осознаем и принимаем к сведению политические, социальные и экономические истоки терроризма.

Наш национальный опыт научил нас ценить диалог в подходе к рассмотрению всех этих факторов. Филиппинцы стремятся поделиться своим осознанием ценности диалога и поэтому первыми привлекли внимание к необходимости межконфессионального диалога как неотъемлемого инструмента в поощрении культуры мира. Недавно наш президент организовал здесь, в Нью-Йорке, завершившийся успехом неофициальный саммит по вопросам межконфессионального диалога и сотрудничества. Этот саммит принял декларацию, призывающую к активизации диалога между религиями, культурами и цивилизациями, а также сотрудничества для обеспечения долгосрочного и прочного мира и взаимопонимания на глобальном, региональном и национальном уровнях. Мы предлагаем всем, кто согласен с закрепленными в декларации принципами, подумать над тем, чтобы одобрить ее.

Мы все признаем, что мир достиг того беспрецедентного этапа развития, когда больше фактически не существует никаких пространственных или временных барьеров. Коммуникационные технологии позволяют распространять информацию мгновенно практически во все части и уголки планеты.

Точно так же, как XIX век принес нам индустриальную революцию, XX век принес нам технологическую революцию, произведенную компьютеризацией. XXI же век предоставляет нам теперь неограниченные возможности для дальнейшего продвижения в эпоху информатизации. Никогда ранее поговорка «никто не одинок» не звучала более правдоподобно. Как выразился Генеральный секретарь, то, что затрагивает одного, затрагивает всех в этом глобализованном мире.

Однако век информатизации, как учит нас опыт, — палка о двух концах. Открыв возможности, он также принес и проблемы, дело с которыми иметь придется нам всем. Забота наша, однако, состоит в том, что созданные им неограниченные возможности могут быть использованы в равной мере как на благо человечества, так и в ущерб ему. Информационная технология позволяет компаниям изыскивать в глобальных масштабах факторы наименьших производственных затрат, функционировать более эффективно и делиться выгодами всего этого с потребителями. Однако та же самая технология одновременно позволяет разочарованным и отчаявшимся членам общества превращаться в агентов террора и привлекать на свою сторону единомышленников, а также финансировать свою разрушительную деятельность. Поэтому в наших общих интересах объединить наши коллективные силы как в использовании предоставленных нам возможностей, так и в борьбе с общими угрозами.

На протяжении 60 лет Организация Объединенных Наций являлась для нас форумом для разработки таких норм поведения, в которых учитывались наши всеобщие интересы. С момента зарождения Организации с 51 государством-членом в 1945 году ее членский состав почти учетверился до нынешних 191 государства.

Хотя Организация Объединенных Наций время от времени и проводила некоторые реформы, никогда ранее настоятельная необходимость проведения далеко идущих преобразований не была столь острой, как ныне. Необходимо заниматься

складывающейся глобальной и региональной обстановкой в области безопасности, продолжающимися во многих странах конфликтами, в основе которых лежат многогранные причины, и другими очагами напряженности. Ясно, что в деле достижения нашей общей цели по сохранению нашей человеческой общности Организация Объединенных Наций по-прежнему остается незаменимым инструментом в нашем арсенале. Поэтому все мы заинтересованы также в ее укреплении.

Даже до Сан-Франциско некоторые ключевые решения уже были согласованы между крупнейшими державами, в первую очередь относительно права вето, или того, что тогда называлось «правилом единогласия». Наша делегация вместе с другими настаивала на расширении роли Генеральной Ассамблеи. Мы считали, что это обеспечивает необходимый баланс, гарантирующий эффективность деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. Мы также настоятельно призывали к более широкому и более справедливому представительству в Совете Безопасности; это устремление пока не реализовано, и поэтому наша страна добивается этого и поныне.

Итоговый документ Пленарного заседания высокого уровня дает конкретную основу для укрепления системы Организации Объединенных Наций. Он должен верно послужить нам в наших обсуждениях на тему институциональной реформы.

Спустя шесть десятилетий после Сан-Франциско речь по-прежнему идет о сохранении нашей человеческой общности. Сегодня у нас появилась еще одна возможность обеспечить успех нашей Организации Объединенных Наций. Будь то реформа Организации Объединенных Наций или освобождение от нужды и страха, мы должны немедленно принять меры к эффективному и действенному осуществлению принципов, о верности которым наши руководители заявляли на саммите этого года.

Поэтому позвольте мне предложить на данном этапе некоторые практические стратегии, которые могут помочь нам в обеспечении достижения наших целей.

Во-первых, согласованные обязательства следует разбить на конкретные шаги. Необходимо ус-

тановить вполне определенные ориентиры и прагматические показатели прогресса.

Во-вторых, имея конкретные международные ориентиры, можно привести в действие национальные стратегии для их достижения. При осуществлении национальных процедур и действий следует задействовать всех соответствующих национальных субъектов. Это необходимо для реализации и осуществления многосторонних обязательств. В идеале национальные субъекты должны участвовать в переговорном процессе и иметь возможность вносить свой вклад в разработку национальной позиции. Ожидается, что это обеспечит осуществление взятых нашими руководителями обязательств и последующей деятельности.

В-третьих, мы не должны упускать из виду необходимость в повышении согласованности национальных, региональных и международных планов действий. Их учет будет способствовать более быстрому достижению этих целей. Национальные планы действий могут быть возвышены до регионального уровня, когда это уместно.

В-четвертых, мы должны переосмыслить существующие модели международного сотрудничества. Было бы полезно дать оценку тому, как мы сотрудничаем на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях. Давайте оценим эффективность наших нынешних моделей сотрудничества.

Принимая практические меры, ведя поиск новых возможностей и борясь с новыми угрозами, мы должны помнить о старых надеждах и бессмертных мечтах, которые привели к рождению Организации Объединенных Наций. Помню, ребенком я просто душно наблюдал за тем, как моя семья внимательно следит за работой филиппинской делегации в Сан-Франциско. Я был горд тем, что моя страна — Филиппины, одна из самых юных среди основателей, является участницей этого исторического события.

Мы тогда восстанавливали свою разбитую жизнь и оплакивали мертвых. Тем не менее мы не теряли надежды. Мы надеялись на то, что ни одна страна более не будет разрушать нас своими бомбами, давить нас своими танками и обречать на поругание наших матерей, сестер и дочерей. Как страна, опустошенная войной, мы возлагали большие надежды на Организацию Объединенных Наций. Я до сих пор помню слова, которые побуждали нас меч-

тать о более совершенном, более спокойном мире, — слова, услышанные ребенком через потрескивание и помехи в динамике старого радио, слова, с которыми генерал Карлос П. Ромуло обратился в 1945 году к делегатам в Сан-Франциско. Он сказал:

«Слова сильнее пушек, когда речь идет о защите человеческого достоинства. Договоры сильнее укрепленных границ. Единственная неуязвимая линия — это линия человеческого понимания».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово старшему министру и министру иностранных дел и внешней торговли Барбадоса Ее Превосходительству достопочтенной даме Билли Миллер.

**Г-жа Миллер** (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим делегациям, которые поздравляли Вас с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестидесятой сессии. Делегация Барбадоса признательна также прежнему Председателю — министру иностранных дел Габона Его Превосходительству г-ну Жану Пингу за выдающуюся деятельность по руководству Ассамблеей в ходе предыдущей сессии и особенно за подготовку Пленарного заседания высокого уровня.

На прошлой неделе главы государств и правительств, стремясь выработать и сформулировать глобальный консенсус, приняли итоговый документ, свидетельствующий о решимости подавляющего большинства добиться прогресса в деле всемерной реализации целей и задач, поставленных в Декларации тысячелетия, а также ряда решений по реформе Организации Объединенных Наций. Барбадос, который является участником этой масштабной и многосторонней деятельности, надеялся на более смелые и более честолюбивые обязательства, особенно в плане развития.

Однако при любых обстоятельствах мы согласны с тем, что итог Пленарного заседания высокого уровня служит платформой для скоординированных международных действий в ответ на сложные и взаимозависимые глобальные вызовы и проблемы, стоящие перед нынешним и грядущими поколениями.